

Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 5 avril 1987

(Révision de la loi sur l'asile et de la loi fédérale sur le séjour
et l'établissement des étrangers; initiatives et contre-projets;
référendum sur les dépenses militaires)

du 22 mai 1987

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 15 de la loi fédérale du 17 décembre 1976¹⁾ sur les droits politiques;

vu les procès-verbaux de la votation populaire du 5 avril 1987,

arrête:

Article premier Objets acceptés

1. Modification du 20 juin 1986²⁾ de la loi sur l'asile

Le peuple a accepté la modification, par 1 180 082 oui contre 572 330 non (annexe 1).

2. Modification du 20 juin 1986³⁾ de la loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers

Le peuple a accepté la modification, par 1 122 027 oui contre 585 460 non (annexe 2).

3. Arrêté fédéral du 19 décembre 1986⁴⁾ concernant la procédure de vote relative aux initiatives populaires accompagnées d'un contre-projet

L'arrêté fédéral a été accepté par le peuple, par 1 080 992 oui contre 627 665 non, ainsi que par les cantons, par 18⁶/₂ oui contre 2 non (annexe 3).

Art. 2 Objet rejeté

Initiative populaire du 19 mai 1983⁵⁾ «demandant le droit de référendum en matière de dépenses militaires»

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 046 637 non contre 714 209 oui, ainsi que par les cantons, par 18⁵/₂ non contre 2¹/₂ oui (annexe 4).

¹⁾ RS 161.1

²⁾ FF 1986 II 681

³⁾ FF 1986 II 686

⁴⁾ FF 1987 I 15

⁵⁾ FF 1983 II 1203

Art. 3 Publication

¹ Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

² La teneur de la modification constitutionnelle concernant la procédure de vote relative aux initiatives populaires accompagnées d'un contre-projet (art. 1^{er}, ch. 3), qui a été acceptée par le peuple et les cantons, sera publiée dans le Recueil des lois fédérales, avec un renvoi au présent arrêté validant le résultat de la votation.

22 mai 1987

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Aubert

Le chancelier de la Confédération, Buser

31455

Loi sur l'asile
(modification du 20 juin 1986)

Annexe I

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls			
ZH	737 840	1 549	356 260	48,3	6 649	35	349 576	232 442	117 134
BE	644 046	1 281	249 451	38,8	3 875	127	245 449	167 968	77 481
LU	203 684	339	93 133	45,7	1 680	36	91 417	58 299	33 118
UR	23 240	13	10 636	45,8	311	30	10 295	6 641	3 654
SZ	67 798	53	25 019	36,9	329	2	24 688	15 737	8 951
OW	18 286	18	6 297	34,4	103	17	6 177	3 848	2 329
NW	21 952	19	9 711	44,2	189	18	9 504	6 777	2 727
GL	23 467	60	8 101	34,5	100	7	7 994	5 754	2 240
ZG	52 075	80	24 339	46,7	378	9	23 952	16 501	7 451
FR	129 846	321	45 277	34,9	583	73	44 621	29 952	14 669
SO	148 824	112	72 587	48,8	904	1 056	70 627	49 272	21 355
BS	135 138	249	61 113	45,2	785	4	60 324	39 348	20 976
BL	150 531	180	65 926	43,8	769	134	65 023	44 800	20 223
SH	46 164	153	32 393	70,2	2 385	14	29 994	18 887	11 107
AR	32 369	74	13 503	41,7	185	19	13 299	9 548	3 751
AI	8 946	21	3 348	37,4	44	8	3 296	2 325	971
SG	255 641	443	93 238	36,5	972	197	92 069	65 087	26 982
GR	112 073	227	38 470	34,3	865	45	37 560	24 998	12 562
AG	303 531	335	118 048	38,9	1 662	53	116 333	85 175	31 158
TG	119 257	172	54 273	45,5	1 358	38	52 877	38 434	14 443
TI	167 663	1 688	115 176	68,7	6 379	306	108 491	74 111	34 380
VD	331 497	825	109 658	33,1	1 514	150	107 994	70 777	37 217
VS	154 202	292	47 130	30,6	875	72	46 183	31 203	14 980
NE	98 972	429	36 750	37,1	586	20	36 144	21 918	14 226
GE	193 138	1 713	82 215	42,7	1 242	163	80 810	49 957	30 853
JU	43 493	233	18 040	41,6	299	26	17 715	10 323	7 392
Total	4 223 673	10 879	1 790 092	42,4	35 021	2 659	1 752 412	1 180 082	572 330

Résultat de la votation populaire

**Loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers
(modification du 20 juin 1986)**

Annexe 2

Résultat de la votation populaire

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls			
ZH	737 840	1 549	352 937	47,8	15 577	33	337 327	221 985	115 342
BE	644 046	1 281	249 461	38,8	8 980	190	240 291	160 278	80 013
LU	203 684	339	93 120	45,7	4 454	42	88 624	52 143	36 481
UR	23 240	13	10 545	45,4	536	35	9 974	6 262	3 712
SZ	67 798	53	25 015	36,9	1 091	3	23 921	13 849	10 072
OW	18 286	18	6 299	34,4	228	12	6 059	3 653	2 406
NW	21 952	19	9 684	44,1	389	18	9 277	6 410	2 867
GL	23 467	60	8 087	34,5	230	10	7 847	5 467	2 380
ZG	52 075	80	24 259	46,6	1 123	13	23 123	15 422	7 701
FR	129 846	321	45 240	34,8	1 162	78	44 000	29 265	14 735
SO	148 824	112	72 587	48,8	1 834	1 058	69 695	47 266	22 429
BS	135 138	249	61 048	45,2	1 638	7	59 403	38 700	20 703
BL	150 531	180	65 828	43,7	1 813	131	63 884	43 475	20 409
SH	46 164	153	32 306	70,0	3 290	11	29 005	17 639	11 366
AR	32 369	74	13 404	41,4	459	17	12 928	9 059	3 869
AI	8 946	21	3 347	37,4	97	6	3 244	2 196	1 048
SG	255 641	443	92 373	36,1	2 667	188	89 518	62 245	27 273
GR	112 073	227	38 005	33,9	1 933	49	36 023	23 595	12 428
AG	303 531	335	117 430	38,7	5 057	78	112 295	78 125	34 170
TG	119 257	172	54 213	45,5	3 022	20	51 171	35 910	15 261
TI	167 663	1 688	115 176	68,7	8 235	328	106 613	71 292	35 321
VD	331 497	825	109 645	33,1	4 045	295	105 305	68 528	36 777
VS	154 202	292	47 120	30,6	1 867	111	45 142	29 072	16 070
NE	98 972	429	36 737	37,1	1 283	41	35 413	21 261	14 152
GE	193 138	1 713	82 215	42,7	1 970	163	80 082	49 010	31 072
JU	43 493	233	17 908	41,6	553	32	17 323	9 920	7 403
Total	4 223 673	10 879	1 783 989	42,2	73 533	2 969	1 707 487	1 122 027	585 460

Arrêté fédéral concernant la procédure de vote relative aux initiatives populaires
accompagnées d'un contre-projet

Annexe 3

Résultat de la votation populaire

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	737 840	1 549	353 989	48,0	12 849	40	341 100	219 760	121 340	1	
BE	644 046	1 281	249 450	38,8	8 128	229	241 093	151 205	89 888	1	
LU	203 684	339	93 134	45,7	4 521	41	88 572	45 728	42 844	1	
UR	23 240	13	10 595	45,6	533	34	10 028	5 154	4 874	1	
SZ	67 798	53	25 022	36,9	835	4	24 183	11 262	12 921		1
OW	18 286	18	6 307	34,5	198	11	6 098	3 239	2 859	½	
NW	21 952	19	9 692	44,2	362	18	9 312	5 421	3 891	½	
GL	23 467	60	8 098	34,5	208	9	7 881	4 286	3 595	1	
ZG	52 075	80	24 299	46,7	745	11	23 543	13 223	10 320	1	
FR	129 846	321	45 174	34,8	1 798	86	43 290	28 850	14 440	1	
SO	148 824	112	72 587	48,8	1 611	1 050	69 926	44 007	25 919	1	
BS	135 138	249	60 933	45,1	2 093	5	58 835	46 920	11 915	½	
BL	150 531	180	66 076	43,9	1 487	127	64 462	48 575	15 887	½	
SH	46 164	153	31 937	69,2	2 968	16	28 953	18 507	10 446	1	
AR	32 369	74	13 457	41,6	445	26	12 986	7 443	5 543	½	
AI	8 946	21	3 342	37,4	107	10	3 225	1 708	1 517	½	
SG	255 641	443	92 338	36,1	2 305	196	89 837	56 012	33 825	1	
GR	112 073	227	37 970	33,9	1 821	60	36 089	22 058	14 031	1	
AG	303 531	335	117 532	38,7	4 279	72	113 181	64 378	48 803	1	
TG	119 257	172	54 210	45,5	2 446	35	51 729	27 349	24 380	1	
TI	167 663	1 688	115 176	68,7	8 825	372	105 979	79 350	26 629	1	
VD	331 497	825	109 624	33,1	5 113	705	103 806	67 085	36 721	1	
VS	154 202	292	47 126	30,6	2 452	175	44 499	20 994	23 505		1
NE	98 972	429	36 740	37,1	1 756	51	34 933	22 160	12 773	1	
GE	193 138	1 713	82 215	42,7	4 078	163	77 974	54 771	23 203	1	
JU	43 493	233	17 991	41,6	802	46	17 143	11 547	5 596	1	
Total	4 223 673	10 879	1 785 014	42,3	72 765	3 592	1 708 657	1 080 992	627 665	18½	2

Initiative populaire «demandant le droit de référendum en matière de dépenses militaires»

Annexe 4

Résultat de la votation populaire

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	737 840	1 549	357 800	48,5	4 179	25	353 596	146 467	207 129		1
BE	644 046	1 281	249 449	38,8	2 740	121	246 588	95 135	151 453		1
LU	203 684	339	93 055	45,7	1 230	24	91 801	34 626	57 175		1
UR	23 240	13	10 689	46,0	251	31	10 407	3 535	6 872		1
SZ	67 798	53	25 021	36,9	230	1	24 790	9 116	15 674		1
OW	18 286	18	6 305	34,5	67	11	6 227	2 072	4 155		½
NW	21 952	19	9 714	44,3	141	19	9 554	3 026	6 528		½
GL	23 467	60	8 106	34,5	57	5	8 044	2 607	5 437		1
ZG	52 075	80	24 410	46,9	208	15	24 187	8 316	15 871		1
FR	129 846	321	45 265	34,9	591	77	44 597	19 195	25 402		1
SO	148 824	112	72 587	48,8	730	1 039	70 818	29 297	41 521		1
BS	135 138	249	61 079	45,2	707	5	60 367	31 520	28 847	½	
BL	150 531	180	65 981	43,8	643	139	65 199	29 973	35 226		½
SH	46 164	153	32 431	70,3	1 835	10	30 586	12 281	18 305		1
AR	32 369	74	13 543	41,8	133	18	13 392	4 333	9 059		½
AI	8 946	21	3 351	37,5	42	6	3 303	870	2 433		½
SG	255 641	443	93 143	36,4	624	196	92 323	34 764	57 559		1
GR	112 073	227	38 351	34,2	645	52	37 654	14 030	23 624		1
AG	303 531	335	118 024	38,9	1 271	47	116 706	40 598	76 108		1
TG	119 257	172	54 389	45,6	1 020	18	53 351	17 492	35 859		1
TI	167 663	1 688	115 176	68,7	5 682	303	109 191	49 809	59 382		1
VD	331 497	825	109 651	33,1	1 679	252	107 720	42 773	64 947		1
VS	154 202	292	47 127	30,6	921	78	46 128	16 072	30 056		1
NE	98 972	429	36 753	37,1	504	29	36 220	16 130	20 090		1
GE	193 138	1 713	82 215	42,7	1 700	163	80 352	40 579	39 773	1	
JU	43 493	233	18 013	41,6	250	18	17 745	9 593	8 152	1	
Total	4 223 673	10 879	1 791 628	42,4	28 080	2 702	1 760 846	714 209	1 046 637	2½	18½

**Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 5 avril 1987
(Révision de la loi sur l'asile et de la loi fédérale sur le séjour et l'établissement des
étrangers; initiatives et contre-projets; référendum sur les dépenses...**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	22
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.06.1987
Date	
Data	
Seite	829-834
Page	
Pagina	
Ref. No	10 105 114

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.